

Distr.: Limited
26 January 2000
ARABIC
Original: English

الجمعية العامة



اللجنة المخصصة لوضع اتفاقية لمكافحة
الجريمة المنظمة عبر الوطنية
الدورة السابعة
فيينا، ١٧-٢٨ كانون الثاني/يناير ٢٠٠٠

تقرير رؤساء المشاورات غير الرسمية بشأن المشروع المنقح لبروتوكول منع وقمع ومعاقبة الاتجار بالأشخاص، ولا سيما النساء والأطفال، المكمل لاتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة الجريمة المنظمة عبر الوطنية

١- في المشاورات غير الرسمية التي عقدت من ١٨ إلى ٢١ كانون الثاني/يناير ٢٠٠٠، أثناء دورتها السابعة، ناقشت اللجنة المخصصة لوضع اتفاقية لمكافحة الجريمة المنظمة عبر الوطنية، المشروع المنقح لبروتوكول منع وقمع ومعاقبة الاتجار بالأشخاص، ولا سيما النساء والأطفال، المكمل لاتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة الجريمة المنظمة عبر الوطنية (A/AC.254/4/Add.3/Rev.5).

٢- ونظرت المشاورات في المواد ١-٨ من مشروع البروتوكول، ولكن مناقشة أحكام المادتين ٥ مكررا و ٧، وهما مادتان مشتركتان مع مواد مشروع اتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة الجريمة المنظمة عبر الوطنية، أرجئت إلى حين الانتهاء من صوغ الأحكام المقابلة في مشروع الاتفاقية.

٣- ونتيجة للنظر في تلك المواد، يوصى بإدخال التعديلات التالية على مشروع البروتوكول، والتي جسدت في النص المنقح الوارد في الوثيقة A/AC.254/L.145/Add.1:

(أ) المادة ١. ينبغي تعديل الفقرة ١ وحذف الفقرتين ٢ و ٣، حسبما هو مبين في الحواشي ٤-٧؛

(ب) المادة ٢. ينبغي تعديل الفقرة ١ وحذف الفقرتين ٢ و ٣، حسبما هو مبين في الحواشي ٨-١٠؛

(ج) المادة ٢ مكررا. ينبغي أن يصبح النص السابق لهذا الحكم، بصيغته المعدلة، هو الخيار ١، وإضافة الخيارين الجديدين اللذين اقترحهما الفريق العامل غير الرسمي كخيارين ٢ و ٣، حسبما هو مبين في الحواشي ١٢ و ٢١-٣٢؛

(د) المادة ٣. ينبغي تعديل الفقرة ١، حسبما هو مبين في الحاشيتين ٣٤ و ٣٥؛

(هـ) المادة ٤. ينبغي تعديل الفقرتين ١ و ٢، وإضافة فقرتين ٢ مكررا و ٢ مكررا ثانيا وتعديل الفقرة ٤، حسبما هو مبين في الحواشي ٣٩-٤٩؛

(و) المادة ٥. ينبغي تعديل العنوان والفقرتين ١ و ٢، حسبما هو مبين في الحواشي ٥٠-٥٦؛

(ز) المادة ٦. لا ينبغي أن تدخل على النص أي تغييرات. ولكن المناقشات مجسدة في الحواشي ٦١ و ٦٣-٦٥ و ٦٧-٦٩؛

(ح) المادة ٨. ينبغي تعديل العنوان والفقرتين ١ و ٥، حسبما هو مبين في الحواشي ٧٤-٧٧ و ٨١ و ٨٤ و ٨٧-٩١.

٤- وبناء على ذلك، يوصى بقبول النص المنقح للمواد ١-٨ لكي ينظر فيه أثناء الدورة القادمة للجنة المخصصة، التي ستجري فيها مناقشة إضافية لمشروع البروتوكول.